南京艺术学院 2024 年国际学生(博士研究生) 招 生 简 章

2024 Nanjing University of the Arts Application Guide for Doctoral Program for International Students

南京艺术学院(Nanjing University of the Arts),简称"南艺",是我国独 立建制创办最早并延续至今的高等艺术院校,也是江苏省唯一一所综合性高等艺 术学府。现为国家文化和旅游部、江苏省人民政府共建高校,江苏省高水平大学 "高峰计划"建设高校。

Nanjing University of the Arts, abbreviated as "NUA," is the earliest independently established higher art institution in China that has continued to the present day. It is also the only comprehensive higher art institution in Jiangsu Province. It is currently a co-constructed university by the Ministry of Culture and Tourism of the People's Republic of China and the People's Government of Jiangsu Province, and is part of the "Peak Plan" for constructing high-level universities in Jiangsu Province.

南京艺术学院设有 16 个教学学院,43 个本科专业,目前在校生总数 12000 余人,教职工 1150 余人,专任教师 760 余人,其中高级职称 330 余人,博士生 导师、硕士生导师 260 余人。艺术学科综合实力稳居全国高校前列。在教育部第 五轮学科评估中,80%学科进入 A 类,具备深厚的人才培养学科基础、软硬件条 件。

NUA has 16 teaching schools offering 43 undergraduate majors, with a total student population of over 12,000 and over 1,150 faculty and staff members, including more than 760 full-time teachers. Among them, there are over 330 senior title holders and more than 260 doctoral and master's supervisors. The comprehensive strength of art disciplines ranks at the forefront of universities nationwide. In the fifth round of discipline evaluation by the Ministry of Education, 80% of the disciplines entered Class A, demonstrating a strong foundation in talent cultivation and hardware

and software facilities.

一、申请条件 Eligibility and Qualification

(一) 身体健康,持外国有效普通护照的非中国籍公民;未满18周岁的申请者 需提供监护证明。报考者需符合教育部教外函〔2020〕12号文件规定。

Non-Chinese citizens in good health and holding valid foreign ordinary passports; applicants under 18 years of age must provide their guardians' letter of guarantee. Applicants must comply with the provisions of the JWH [2020] No. 12 Document of the Ministry of Education of the People's Republic of China.

(二)申请攻读博士学位者,应当为硕士研究生毕业、具有硕士学位或具有同等 学力。

Applicants for doctoral degrees should be master diploma and master degree holders or have equivalent degrees.

(三)语言要求: HSK 6 级 180 分及以上(证书取得时间为 2022 年 8 月 31 日之后)马来西亚华文独中毕业生可免考 HSK 考试。

Language requirement: HSK6 180 or above (certificate obtained after August 31, 2022). Graduates of Malaysian Chinese Independent High School are exempted from the HSK examination.

二、申请时间 Application Period

截止日期: 2024年6月15日

Deadline: June 15, 2024

中国政府奖学金申请时间:根据具体项目截止日期而定。

CSC scholarship application period: depending on the specific program deadline.

三、申请程序 Application Procedures

登录南京艺术学院网上报名系统(https://nua.17gz.org/),在线填写信息和 上传申请资料。

Log in to the online application system of Nanjing University of the Arts at https://nua.17gz.org/member/login.do, fill in the information, and upload the application materials online.

请所有申请者选择项目时,选择"自费"选项,如果之后申请到奖学金,国际 教育学院将会把学生类别改成相应的奖学金。

All applicants are requested to select the "self-funded" option when choosing the program, and if a scholarship is subsequently applied for, the School of International Education will categorize the students according to their scholarship types.

(一) 具体材料包括: Materials should include:

1. 有效期内的护照首页扫描件;

A scanned copy of the home page of a valid passport;

2. 证件照电子版;

An electronic copy of an ID photo;

3. 硕士期间历年成绩单(须盖有校章);

Transcripts of graduate study in each year (must be stamped by the university);

 硕士研究生毕业证书、硕士学位证书扫描件,如未毕业也可提供在学证明(须 盖有校章);

A scanned copy of graduate diploma and Master's Degree Certificate, or Certificate of Enrollment if not yet graduated (must be stamped by the university);

 请在国际教育学院网站下载《南京艺术学院博士研究生招生研究选题意 向书》,用中文填写并签名;

Please download the "The intention of research topics of doctoral candidates of Nanjing University of the Arts" from the website of the School of International Education, fill it out in Chinese and sign it;

6. 两名教授或副教授的推荐信,用中文或英文书写并签名;

Letters of recommendation from two professors or associate professors, written in Chinese or English and signed;

 语言成绩证明: HSK 6 级 (180 分以上,证书取得时间为 2022 年 8 月 31 日 之后),马来西亚学生华文独中学生请提交独中毕业证书或在学证明; Language proficiency proof: HSK6 with scores 180 or above, certificate obtained after August 31, 2020). For students from Malaysian Chinese Independent High School, please upload here your diploma or proof of enrollment); 8. 身体检查证明(请在国际教育学院网站上下载《外国人身体检查表》 (https://gjy.nua.edu.cn/2022/0312/c939a85957/page.htm)后,去当地正规医院完 成检查并请医师用中文或英文完成该表格,同时加盖医院的公章(公章需部分盖 印在本人照片上),有效期在体检之日起六个月内;

Physical examination record (please download the "Physical Examination Form for Foreigners" (https://gjy.nua.edu.cn/2022/0312/c939a85957/page.htm), go to a local hospital to complete the examination and ask the physician to complete the form in Chinese or English, and stamp the official seal of the hospital (the official seal must be partially stamped on the ID photo). The date of the examination must be within six months from the date of uploading;

9. 无犯罪记录证明扫描件(须经当地公安机关盖章);

A scanned copy of the non-criminal record (must be stamped by the local public security authorities);

10. 南京艺术学院国际学生申请诚信承诺书(https://gjy.nua.edu.cn/2024/0111/ c939a104465/page.htm);

Letter of commitment to integrity for international students applying to Nanjing University of the Arts (https://gjy.nua.edu.cn/2024/0111/c939a104465/page.htm);

11. 申请费转账凭证; Proof of application fee transfer; 通过银行转账的方式缴纳申请费 600 元人民币,缴纳方式如下:

Pay the application fee of CNY 600 by bank transfer in any of the following ways:

(1) 国际银行转账 International Bank Transfer

Bank name:	Industrial and Commercial Bank of China
Branch:	Cao Chang Men Branch
Bank Address:	N0.12 Huju North Road, Nanjing, China
Account Number:	430101 6309 0010 12232
Beneficiary Name:	NANJING UNIVERSITY OF THE ARTS
Swift Number:	ICBKCNBJNJG

注意:请务必注明护照号+护照姓名。

Note: Please be sure to indicate your passport number and passport name.

(2) 国内银行转账 Domestic Bank Transfer

账户名称:南京艺术学院

Account Name: Nanjing University of the Arts

地址:南京市北京西路74号

Address: No. 74, West Beijing Road, Nanjing

开户行:工商银行草场门支行

Bank of deposit: ICBC Caochangmen Sub-branch

开户行行号: 102301000622

Bank number: 102301000622

账号: 4301016309001012232

Account number: 4301016309001012232

注意:请务必注明护照号+护照姓名。

Note: Please be sure to indicate your passport number and passport name.

申请费缴纳后不予退还。请保留好转账凭证。

The application fee is non-refundable after payment. Please keep the transfer voucher.

12. 专业申请材料(https://gjy.nua.edu.cn/bss1/list.htm);

Materials for application for specific majors (https://gjy.nua.edu.cn/bss1/list.htm);

13. 其他材料(获奖证书、推荐信或其他能证明个人能力的材料,非必要)。 Other supporting documents (including awards, letters of recommendation, or other documents that prove personal ability, not necessary).

(二) 注意事项: Cautions:

 申请材料中涉及的各类表格、文书、证明等如为中文或英文以外文本, 需附经公证的中文或英文翻译件。建议前往中华人民共和国驻所在国使(领)馆 对上述材料及其翻译件进行公证。两页以上的表格、文本、证明等应当加盖骑缝 章或者在每页上都加盖公章。

If the forms, documents, certificates, etc. involved in the application materials are in languages other than Chinese or English, they must be accompanied by their notarized Chinese or English translations. It is recommended that the above-mentioned documents and their translations be notarized at the embassy (or Consulate) of the People's Republic of China in the host country. Forms, texts, certificates, etc. of more than two pages should be stamped with a cross-page seal or have an official seal on each page.

申请者本人应确保所有信息(尤其是护照号码、护照姓名、性别、联系
电话、住址等)准确无误,否则引起所有的录取问题责任自负。

Applicants should ensure that all information (especially passport number, passport name, gender, phone number, address, etc.) is accurate, otherwise they will be responsible for all subsequent problems.

 申请者必须对所提交材料的真实性和完整性负责。申请材料不实、缺漏 者,我校概不予受理。

Applicants must be responsible for the authenticity and completeness of the submitted documents. Incomplete or false applications will be rejected.

如有特殊情况,我校有权要求申请者邮寄原版纸质材料作进一步审核确
认。不论最终录取与否,材料一律不予退还。

In special cases, we reserve the right to request applicants to send original paper documents for further review. All documents will not be returned, regardless of the final results.

初审通过的学生,我校会安排面试环节。请申请者务必每日查看报名系统的站内信、邮件,保持电话畅通。

For students who pass the preliminary screening, we will arrange interviews. Please make sure to check the application system on a daily basis and keep your phone lines open.

四、招生专业 Enrollment Programs

我校 2024 年国际学生博士研究生招生专业列表请浏览: https://gjy.nua.edu.cn/bss1/list.htm。

For a list of the Ph.D. programs for international students in 2024, please visit the website https://gjy.nua.edu.cn/bss1/list.htm.

五、录取选拔 Selection and Admission

(一) 资格审查 Qualification review

我校将综合审查申请者的外籍身份、高中学历、学业成绩、HSK4 级或以上

证书、专业水平等。

Applicants' foreign status, high school diploma, academic achievement, HSK level 4 or above, professional level, etc. will be examined.

(二) 录取方式 Admission means

我校将根据申请者的资格审查及综合考核结果择优录取。由南京艺术学院国际学生招生和奖学金评审领导小组全面审核申请者的专业成绩、HSK 汉语水平 考试成绩及硕士阶段成绩等,按专业成绩择优录取。学校将根据情况要求申请者 提供补充材料或对申请者进行电话/视频面试。申请者可于6月下旬通过网上报 名系统及国际教育学院网站查询录取结果。录取通知书和外国留学人员来华学习 签证申请表将于7月陆续发出。未被录取者不再另行通知。

Applicants will be accepted on the basis of their qualifications and the results of the comprehensive assessment. The International Student Admissions and Scholarship Review Leadership Team of the Nanjing University of the Arts will fully review the applicants' professional performance, language proficiency, grades in undergraduate and graduate study, etc., and admit them according to their professional performance. Depending on the situation, we will ask applicants to provide additional materials or conduct telephone/video interviews. Applicants can check the admission results through the online application system and the website of the School of International Education in late June. Admission letters and visa application form for study in China will be sent out in July. Those who are not accepted will not be notified.

六、学制、学习年限及学位授予 Duration of study, period of study, and degree award

博士研究生专业学制: 3 年。Duration of the Ph.D. program: 3 years.

学习年限: 3-6年。Period of study: 3-6 years.

学生在规定的最长学习年限之内,修满教学计划规定的学分,完成毕业论文 并顺利通过答辩,达到毕业要求的准予毕业,颁发毕业证书,符合博士学位条件 的授予博士学位。

Students who complete the credits stipulated in the teaching plan, complete the thesis and pass the defense successfully, and meet the graduation requirements within the prescribed maximum study period will be granted graduation and issued a doctoral

diploma. Students who meet the requirements for a doctoral degree will be awarded a doctoral degree certificate.

七、留学费用 Fees

(一) 学费(按学年收费,以人民币收取,不含教材费) Tuition fee (charged by academic year, in CNY, excluding textbook fee)

40000 元人民币/年。在每年秋季学期开学报到时一次性缴纳。付款方式:银行汇款、人民币现金或中国的银行借记卡。学费在缴纳后一律不退。

A one-off payment of 40,000 CNY per year should be made at the beginning of the fall semester of each academic year. Payment method: Pay by bank transfer, cash in CNY or a Chinese bank debit card. Tuition fees are non-refundable after payment.

注:以上学费标准若有调整,最终以物价部门核准的收费标准为准。Note: In case of any adjustment of the above tuition rates, the final rates approved by the price department shall prevail.

(二)住宿费(按学期收费,以人民币收取) Accommodation fee (charged by semester, in CNY)

在每学期开学报到时一次性缴纳。One-off payment at the beginning of each semester.

 学校设有国际学生公寓,具体住宿费以通知为准。学生可以选择校 内住宿,也可以选择校外住宿,具体事项详见新生入学须知。

International student apartments are available and the specific accommodation fee is subject to notice. Students can choose either on-campus or off-campus accommodation. Please refer to the Admission Notice for New Students for details.

2. 中国政府奖学金生如申请校外住宿,需按照学校相关管理规定进行申请。 CSC scholarship students applying for off-campus accommodation must apply by the relevant regulations of the university.

八、奖学金申请与评审 Scholarship Application and Evaluation

(一)中国政府奖学金(申请者年龄需在40周岁以下)

CSC Scholarship (Applicants must be under 40 years old)

1. 国别双边项目 Bilateral Program

根据中国与有关国家政府、机构、学校以及国际组织等签订的教育合作与交流协议或达成的共识提供的全额奖学金或部分奖学金。申请人向各国留学生派遣部门或中国驻所在国大使领(总领事馆)教育处提出申请。申请时间一般为每年 1月-4月初,各个国家申请截止时间不同,请注意提前查询。申请时间、具体方 式、组织机构代码等请向留学生派遣部门或中国驻所在国大使领(总领事馆)教 育处咨询。

Full scholarships or partial scholarships are provided according to the educational cooperation and exchange agreements or consensus reached between the Chinese government, and governments, institutions, universities or international organizations of other countries. Applicants should apply to the dispatching authorities for overseas study in their home country or the education office of the Chinese embassy (or Consulate General) in the host country. The application period is usually from January to early April every year, and the application deadline varies from country to country, so please check in advance. Please enquire the dispatching authorities for overseas study in your home country or the education office of the Chinese embassy (or Consulate General) in the host country for the application field of the dispatching authorities for overseas study in your home country or the education office of the Chinese embassy (or Consulate General) in the host country for the application time, details, and agency number.

需要我校出具预录取通知书者,请完成南京艺术学院本科入学申请程序(在 南京艺术学院网站申请时仍需选择"自费"选项)。我校将在综合考核后决定是否 出具。

If you need a pre-admission letter from our university, please complete the application process for undergraduate admission to Nanjing University of the Arts (you need to select the "self-funded" option when applying on the website). We will decide whether to issue the letter after a comprehensive assessment.

2. 自主招生项目 Independent Enrollment Program

南京艺术学院设有若干中国政府奖学金自主招生名额。如需申请,请在中国 政府奖学金网站上完成申请,同时完成南京艺术学院本科入学申请程序(在南京 艺术学院网站申请时仍需选择"自费"选项)。

The Nanjing University of the Arts has several places for CSC scholarship independent enrollment. Please complete the application on the CSC website and complete the application process for undergraduate admission to the Nanjing University of the Arts (you need to select the "self-funded" option when applying on the website).

申请网站: https://studyinchina.csc.edu.cn/#/login

Application website: https://studyinchina.csc.edu.cn/#/login

请在申请时选择"Type B"。我校受理机构代码为 10331。

Please select "Type B" when applying. Our agency number is 10331.

完成网上申请后,请将中国政府奖学金申请表下载、打印并在最后一页签名, 以电子邮件形式发送到 welcome@nua.edu.cn,以 2024 年 6 月 15 日前发送成功 为准。

After completing the online application, please download and print the CSC application form, sign its last page and send it to welcome@nua.edu.cn by June 15, 2024.

(二) 留学江苏政府奖学金 Jiangsu Government Scholarship for International Students

面向我校二年级以上的学历生设立,资助本科生1.8万元/人、硕士生3万元 /人、博士生3万元/人,资助期限1年。在校生凭前一年学习成绩、获取奖项及 实践活动等提出申请,我校将从中择优推荐;该奖学金每年都可以申请。

It is established for academic students who are in their second year or above in our university, and the funding is CNY 18,000 per person for undergraduate students, CNY 30,000 per person for master students, and CNY 30,000 per person for doctoral students. The funding period is 1 year. Students can apply for the scholarship with their academic performance, awards, and practical activities in the previous year and we will recommend them on the basis of merit; the scholarship can be applied every year.

(三) 南京市政府奖学金 Nanjing Municipal Government Scholarship

面向来我校攻读本科、硕士、博士及专业进修生(一年以上)的国际学生设 立,资助本科生1万元/人、硕士生2万元/人、博士生2万元/人,专业进修生5000 元/人,资助期限1年。该奖学金面向所有自费学生(包括新生);该奖学金每 年都可以申请。

The scholarship is available to international undergraduate, master's, and doctoral students, and students for professional training (more than one year). It is funded at the rate of CNY 10,000 per undergraduate student, CNY 20,000 per master's student, CNY 20,000 per doctoral student and CNY 5,000 per professional training student. The funding period is 1 year. All self-funded students can apply(including new students); this scholarship can be applied every year.

我校将坚持规范、客观、公平的原则,从被录取的学生中择优选拔奖学金候选人,报学校及奖学金上级主管部门审批。各类奖学金获得者需按照奖学金相关 管理规定参加年度评审,评审通过的可继续申请或享受下一学年的奖学金,评审 未通过的,将被取消申请、中止或取消奖学金资格。

Our university will adhere to the principles of standardization, objectivity, and fairness, select the scholarship candidates from the accepted students based on merit, and submit them to the higher authority for approval. Scholarship recipients of all categories shall participate in the annual evaluation by the relevant management regulations of the scholarship. Those who pass the evaluation may continue to apply or receive the scholarship for the next academic year; those who fail the evaluation will have their applications canceled, suspended, or disqualified from the scholarship.

九、违规处理 Handling of Violations

申请者须对所填写和提交材料的真实性负责。新生入校后,我校将进行新生 入学资格核查,凡不符合国际学生录取规定或弄虚作假者,我校将根据上级教育 主管部门和学校相关规定和程序取消其入学资格。

Applicants are responsible for the authenticity of the materials they fill out and submit. We will verify the admission qualifications of the new students once enrolled. If the applicants do not meet the admission regulations for international students or make false statements, we will cancel their admission qualifications according to the relevant regulations and procedures of the higher educational authorities and the university.

十、联系方式 Contact Information

南京艺术学院国际教育学院

School of International Education, Nanjing University of the Arts 地址: 江苏省南京市北京西路 74 号

ADDRESS: 74 West Beijing Road, Nanjing, Jiangsu, P.R. China

邮编: 210013

ZIP CODE: 210013

电子邮箱: welcome@nua.edu.cn; nua_application@163.com

EMAIL: welcome@nua.edu.cn; nua_application@163.com

电话:+86-25-83517538 夏老师(微信号: ixpp901)

TEL: +86-25-83517538 Ms.Xia (Wechat: ixpp901)